

A BIZOTTSÁG 35/2006/EK RENDELETE**(2006. január 11.)****a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló 3030/93/EGK tanácsi rendelet I., V. és VII. mellékletének módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

1. cikk

tekintettel a meghatározott textiltermékek harmadik országokból történő behozatalának közös szabályairól szóló, 1993. október 12-i 3030/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikkére,

A 3030/93/EGK rendelet a következőképpen módosul:

mivel:

1. Az I. melléklet 2. pontja helyébe a következő szöveg lép:

- (1) Az Európai Bizottság és a kínai fél közötti egyetértési megállapodás végrehajtása érdekében szükség van az I. mellékletben szereplő eredeti intézkedések ismételt bevezetésére a termékek megnevezését illetően.
- (2) a 2005/948/EK határozatával ⁽²⁾ a Tanács jóváhagyta az Európai Közösség és a Belarusz Köztársaság közötti, textiltermékek kereskedelméről szóló kétoldalú megállapodás aláírását és átmeneti alkalmazását.
- (3) A 3030/93/EGK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 3030/93/EGK rendelet 17. cikkével létrehozott, a textiltermékekkel foglalkozó bizottság véleményével,

„2. Amennyiben az 1–114. kategóriába sorolt, Vietnamból és Kínából származó termékek alkotóanyagait külön nem említik meg, e termékeket úgy kell tekinteni, hogy kizárólag gyapjúból vagy finom állati szőrből, pamutból vagy műszálból készültek.”

2. Az V. melléklet helyébe az e rendelet I. mellékletében szereplő szöveg lép.

3. A VII. mellékletben a táblázat helyébe az e rendelet II. mellékletében szereplő táblázat lép.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2006. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. január 11-én.

a Bizottság részéről
Peter MANDELSON
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 275., 1993.11.8., 1. o. A legutóbb az 1478/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 236., 2005.9.13., 3. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 345., 2005.12.28., 21. o.

I. MELLÉKLET

Az V. melléklet helyébe a következő lép:

„V. MELLÉKLET

KÖZÖSSÉGI KERETMENNYISÉGEK

a) a 2006-os évre alkalmazandó

(Az áruk teljes megnevezése az I. mellékletben található)			Közösségi keretmennyiségek
Harmadik ország	Kategória	Egység	2006
Belarusz	I.A. CSOPORT		
	1	tonna	1 585
	2	tonna	6 000
	3	tonna	242
	I.B. CSOPORT		
	4	1 000 darab	1 672
	5	1 000 darab	1 105
	6	1 000 darab	1 550
	7	1 000 darab	1 252
	8	1 000 darab	1 160
	II.A. CSOPORT		
	9	tonna	363
	20	tonna	329
	22	tonna	524
	23	tonna	255
	39	tonna	241
	II.B. CSOPORT		
	12	1 000 pár	5 959
	13	1 000 darab	2 651
	15	1 000 darab	1 569
	16	1 000 darab	186
	21	1 000 darab	930
	24	1 000 darab	844
	26/27	1 000 darab	1 117
	29	1 000 darab	468
	73	1 000 darab	329
	83	tonna	184
	III.A. CSOPORT		
	33	tonna	387
	36	tonna	1 309
37	tonna	463	
50	tonna	207	
III.B. CSOPORT			
67	tonna	356	
74	1 000 darab	377	
90	tonna	208	

<i>(Az árak teljes megnevezése az I. mellékletben található)</i>			Közösségi keretmennyiségek
Harmadik ország	Kategória	Egység	2006
	IV. CSOPORT		
	115	tonna	95
	117	tonna	2 100
	118	tonna	471
Szerbia ⁽¹⁾	I.A. CSOPORT		
	1	tonna	
	2	tonna	
	2a	tonna	
	3	tonna	
	I.B. CSOPORT		
	5	1 000 darab	
	6	1 000 darab	
	7	1 000 darab	
	8	1 000 darab	
	II.A. CSOPORT		
	9	tonna	
	II.B. CSOPORT		
	15	1 000 darab	
	16	1 000 darab	
	III.B. CSOPORT		
	67	tonna	
Vietnam ⁽²⁾	I.B. CSOPORT		
	4	1 000 darab	
	5	1 000 darab	
	6	1 000 darab	
	7	1 000 darab	
	8	1 000 darab	
	II.A. CSOPORT		
	9	tonna	
	20	tonna	
	39	tonna	
	II.B. CSOPORT		
	12	1 000 pár	
	13	1 000 darab	
	14	1 000 darab	
	15	1 000 darab	
	18	tonna	
	21	1 000 darab	
	26	1 000 darab	
	28	1 000 darab	
	29	1 000 darab	
	31	1 000 darab	
	68	tonna	
	73	1 000 darab	
	76	tonna	
	78	tonna	
	83	tonna	

(Az áruk teljes megnevezése az I. mellékletben található)			Közösségi keretmennyiségek
Harmadik ország	Kategória	Egység	2006
	III.A. CSOPORT		
	35	tonna	
	41	tonna	
	III.B. CSOPORT		
	10	1 000 pár	
	97	tonna	
	IV. CSOPORT		
	118	tonna	
	V. CSOPORT		
	161	tonna	

(¹) A textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodás alapján, amely az Európai Közösség és Szerbia között jött létre (HL L 90., 2005.4.8., 36. o.), a Szerbiára vonatkozó mennyiségi korlátozások nem alkalmazandók. Az Európai Közösség fenntartja a jogot, hogy bizonyos körülmények között újra alkalmazzon mennyiségi korlátozásokat.

(²) A piacra jutásról szóló megállapodás alapján, amely az Európai Közösség és a Vietnami Szocialista Köztársaság kormánya között jött létre (HL L 75., 2005.3.22., 35. o.), a Vietnamba vonatkozó mennyiségi korlátozásokat felfüggesztették. Az Európai Közösség fenntartja a jogot, hogy bizonyos körülmények között újra alkalmazzon mennyiségi korlátozásokat.

b) a 2005-ös, 2006-os és 2007-es évre alkalmazandó

(Az áruk teljes megnevezése az I. mellékletben található)			Megállapított szintek		
Harmadik ország	Kategória	Egység	2005. június 11-től 2005. decemberéig (¹)	2006	2007
Kína	I.A. CSOPORT				
	2 (beleértve a 2a-t)	tonna	20 212	61 948	69 692
	I.B. CSOPORT				
	4 (²)	1 000 darab	161 255	540 204	594 225
	5	1 000 darab	118 783	189 719	219 674
	6	1 000 darab	124 194	338 923	382 880
	7	1 000 darab	26 398	80 493	88 543
	II.A. CSOPORT				
	20	tonna	6 451	15 795	17 770
	39	tonna	5 521	12 349	13 892
	II.B. CSOPORT				
	26	1 000 darab	8 096	27 001	29 701
	31	1 000 darab	108 896	219 882	248 261

(Az áruk teljes megnevezése az I. mellékletben található)			Megállapított szintek		
Harmadik ország	Kategória	Egység	2005. június 11-től 2005. decemberéig (!)	2006	2007
	IV. CSOPORT				
	115	tonna	2 096	4 740	5 214

(!) A keretmennyiségek nem vonatkoznak a 2005. június 11. előtt szállított, de ezen időpontban vagy utána szabad forgalmazásra szánt szállítmányként bemutatott, a Közösségbe irányuló termékek behozatalára. Megfelelő bizonyíték mellett, mint például a fuvarlevél és az importőr által aláírt azon nyilatkozat bemutatása, amely igazolja, hogy az árukat az említett időpont előtt szállították, a tagállamok illetékes hatóságai automatikusan megadják az ilyen termékekre vonatkozó importengedélyezéseket, keretmennyiségek alkalmazása nélkül. A 3030/93/EGK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésétől eltérően a 2005. június 11. előtt szállított áruk szintén szabad forgalomba bocsátásra kerülnek, a 3030/93/EGK rendelet 10a. cikke (2a) bekezdésének megfelelően kiállított felügyeleti okmány bemutatását követően.

A Közösségbe 2005. június 11. és július 12. között szállított áruk importengedélyezéseit automatikusan megadják, és nem lehet olyan alapon megtagadni, hogy a 2005-ös keretmennyiségekben belül nincsenek rendelkezésre álló mennyiségek. A 2005. június 11. után szállított valamennyi terméket ugyanakkor a 2005-ös keretmennyiségek terhére számolják el.

Az importengedélyezés megadása nem követeli meg Kína kiviteli engedélyezési rendszerének létrehozása előtt (2005. július 20.) a Közösségbe szállított áruk megfelelő kiviteli engedélyeinek bemutatását.

A 2005. június 11-től 2005. július 19-ig bezárólag szállított áruk esetében az e rendelet hatálybalépésének napjától történő behozatalára vonatkozó importengedélyek iránti kérelmet legkésőbb 2005. szeptember 20-ig kell leadni a tagállam illetékes hatóságainak.

A július 12. előtt szállított árukat nem kötelező egyenesen a Közösségbe szállítani ahhoz, hogy azok a keretmennyiségi mentességben részesüljenek, ugyanakkor a Közösség illetékes hatóságai megtagadhatják ezen mentességben történő részesülést, ha okuk van arra gyanakodni, hogy e rendelet megkerülése végett az árukat július 12-e előtt egy másik célállomásra szállították; ebben az esetben az ilyen ügyletek nem felelnek meg a rendes üzleti gyakorlatoknak vagy tisztán logisztikai indítékoknak. Ha például az árukat elosztó központokhoz szállítják, vagy ha az importőr fel tud mutatni egy szerződést, illetve egy hitellevelet a szállítás időpontjával, vagy ha az árukat ésszerűen rövid időn belül egy másik szállítóeszközzel rakják át Kína területén kívül, akkor ezen ügyletek úgy tekinthetők, mint amelyek megfelelnek a rendes üzleti vezetésnek.

A rendelet által megállapított szinteket növelik az olyan áruk behozatali engedélyei kiadásának biztosítása érdekében, amelyeket 2005. július 13. és 19. között, vagy 2005. július 20. után érvényes kínai kiviteli engedéllyel szállítottak a Közösségbe, és amelyek túllépik az 1084/2005/EK bizottsági rendelet V. mellékletével a 3030/93/EGK rendeletbe bevezetett megállapított szinteket.

Amennyiben a Közösségbe 2005. július 13. és 19. között szállított bármilyen áru meghaladja ezen szinteket, a Bizottság engedélyezheti a további behozatali engedélyek kiadását, miután erről tájékoztatta a textiltermékekkel foglalkozó bizottságot, és miután elvégezte a VIII. mellékletben biztosított, 2 072 924 kg súlyú termékeknek a 2. kategóriából történő átcsoportosítását.

(?) Lásd az A. függelékét.

Az V. melléklet A. függeléke

Kategória	Harmadik ország	Megjegyzések
4	Kína	<p>A kiviteleknek a megállapított szintek terhére történő elszámolásának érdekében egy olyan átváltási árfolyam alkalmazható a megállapított szintek 5 %-áig terjedően, amely szerint öt darab, 130 cm-t meg nem haladó kereskedelmi méretű ruházati cikk (csecsemőruházaton kívül) egyenértékű három, 130 cm-t meghaladó kereskedelmi méretű ruházati cikkel.</p> <p>Az e termékekre vonatkozó kiviteli engedély 9. rovatában fel kell tüntetni a következő szavakat: »A 130 cm-t meg nem haladó kereskedelmi méretű ruházati cikkekre vonatkozó átváltási árfolyam alkalmazandó.«.</p>

II. MELLÉKLET

A VII. mellékletben található táblázat helyébe a következő lép:

„TÁBLÁZAT

KÖZÖSSÉGI KERETMENNYISÉGEK AZ OPT ALAPJÁN ÚJRABEHOZOTT ÁRUK ESETÉBEN

Közösségi keretmennyiségek			
Harmadik ország	Kategória	Egység	2006
Belarusz	I.B. CSOPORT		
	4	1 000 darab	5 055
	5	1 000 darab	7 047
	6	1 000 darab	9 398
	7	1 000 darab	7 054
	8	1 000 darab	2 402
	II.B. CSOPORT		
	12	1 000 pár	4 749
	13	1 000 darab	744
	15	1 000 darab	4 120
	16	1 000 darab	839
	21	1 000 darab	2 741
	24	1 000 darab	706
	26/27	1 000 darab	3 434
	29	1 000 darab	1 392
	73	1 000 darab	5 337
	83	tonna	709
	III.B. CSOPORT		
	74	1 000 darab	931
	Szerbia ⁽¹⁾	I.B. CSOPORT	
5		1 000 darab	
6		1 000 darab	
7		1 000 darab	
8		1 000 darab	
II.B. CSOPORT			
15	1 000 darab		
16	1 000 darab		

Közösségi keretmennyiségek			
Harmadik ország	Kategória	Egység	2006
Vietnám ⁽²⁾	I.B. CSOPORT		
	4	1 000 darab	
	5	1 000 darab	
	6	1 000 darab	
	7	1 000 darab	
	8	1 000 darab	
	II.B. CSOPORT		
	12	1 000 pár	
	13	1 000 darab	
	15	1 000 darab	
	18	tonna	
	21	1 000 darab	
	26	1 000 darab	
	31	1 000 darab	
	68	tonna	
76	tonna		
78	tonna		

⁽¹⁾ A textiltermékek kereskedelméről szóló megállapodás alapján, amely az Európai Közösség és Szerbia között jött létre (HL L 90., 2005.4.8., 36. o.), a Szerbiára vonatkozó mennyiségi korlátozások nem alkalmazandók. Az Európai Közösség fenntartja a jogot, hogy bizonyos körülmények között újra alkalmazzon mennyiségi korlátozásokat.

⁽²⁾ A piacra jutásról szóló megállapodás alapján, amely az Európai Közösség és a Vietnami Szocialista Köztársaság kormánya között jött létre (HL L 75., 2005.3.22., 35. o.), a Vietnamba vonatkozó mennyiségi korlátozásokat felfüggesztették. Az Európai Közösség fenntartja a jogot, hogy bizonyos körülmények között újra alkalmazzon mennyiségi korlátozásokat.

Harmadik ország	Kategória	Egység	Pontosan megállapított szintek		
			2005. június 11-től 2005. decemberéig ⁽¹⁾	2006	2007
Kína	I.B. CSOPORT				
	4	1 000 darab	208	408	449
	5	1 000 darab	453	886	975
	6	1 000 darab	1 642	3 216	3 538
	7	1 000 darab	439	860	946
	II.B. CSOPORT				
	26	1 000 darab	791	1 550	1 705
31	1 000 darab	6 301	12 341	13 575"	

⁽¹⁾ A megfelelő bizonyíték mellet – ilyen például a kiviteli nyilatkozat – a Közösségből a Kínai Népköztársaságba 2005. június 11. előtt feldolgozási céllal küldött és onnan ezen időpont után a Közösségbe újra behozott vonatkozó textiltermékek részesülnek ezen rendelkezésekben.